

# Kowichosh Hashi

WILDCAT - JANUARY



## ONÁFAKMA, KATIHCHIHÓSH IL ITTI AYOKPACHIH? WHEN IT'S WINTER, HOW DO WE GREET EACH OTHER?

1. Kapassah chohmi ka? *It's quite cold, isn't it?*
2. Mahlikma kapassachi ka? *When its windy, it's cold, isn't it?*
3. Libishat ish attah akini ho? *You're staying warm, right?*
4. Kapassa pa chiyabikachi kiyoh akini ho? *This cold isn't making you sick, right?*
5. Kocha yat kalapih, ik chittoloh akini ho? *It's freezing outside, you didn't fall right?*
6. Kalapi ma kapassatok ka. *The freeze was indeed cold.*
7. Kocha yat kalapi hoka, lokashto fokkah hicha shapo wonoksho shapólih. *It is freezing outside, wear your sweater and your woolen hat.*
8. Hina yat kalapi na kaní ak iyotok. *The road was frozen, I didn't go anywhere.*
9. Okhissa akammih, kapassa hókih. *Close the door, it's cold.*

## SAMPLE PHRASES

- Onáfa onakma, nátah mihchih ish achokmahnih?  
*When it's winter, what do you like to do?*
- Kocha cho abóha anoka ótit ish achokmahnih?  
*Do you like to build a fire outside or inside the house?*

## MONTHLY WORDS

1. shokani - ant
2. shakili - grasshopper
3. shokbo sokko – thick blanket
4. shapo wonoksho – beanie, fuzzy hat, woolen hat
5. ótih – to build a fire
6. áyóti – fire place, fire pit
7. áshobohli - chimney
8. abóha anoka - inside the house
9. iti palhlhlih - to split wood
10. shatanni – tick
11. sapotak/shapotak - mosquito
12. libishah – to be warm
13. kalapi - frozen
14. kapassah – to be cold
15. Sa hotchówah/satchówah –  
I'm cold.

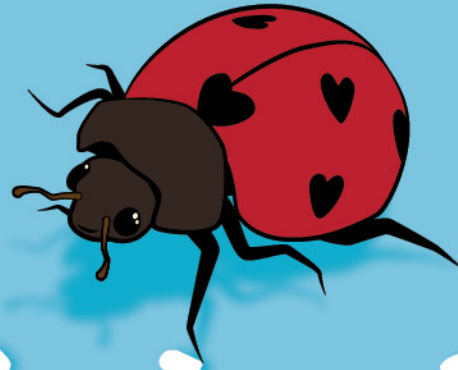
# Watolak Hashi

CRANE MONTH - FEBRUARY

Chi  
Pisachokmah

Sabbak  
Hoklih

Issa  
Yoppachih



## SHŌSHI IMMA - ABOUT INSECTS

1. Ahi ṭ shŏshi ṓmiláya achaffá makillash mayah kiyoh.  
*There isn't just one color ladybug.*
2. Ahi ṭ shŏshi ṓmiláya nátah hash pisa?  
*What color ladybugs have y'all seen?*
3. Ahi ṭ shŏshi alhíhat hommát mayyah akínih, hikokṓ lakna, lakna hata, hicha yoshomáli áyinásh mayah. *There are indeed red ladybugs, but, there are also yellow, orange, and brown ones too.*
4. Ahi ṭ shŏshi alhíha yat shŏshi ṭla apah miyah.  
*Ladybugs are said to eat other insects.*
5. Shŏshi ṭla yómikat ná hollokchi apah kat achokmahnih.  
*Those other insects like to eat plants.*
6. Ahi ṭ shŏshi alhíha yat shakshapi miyah.  
*The ladybugs are said to be beetles.*
7. Ahi ṭ shŏshi yat sanihchi oshta ṭshih miyah.  
*Ladybugs are said to have four wings.*
8. Shakshapi achaffá kat ahi ṭ shŏshi holbah, ihokakṓ atchokmat ish pisakmano, kiyochínih. *There is one beetle that looks like a ladybug but if you really look at it, it's not.*

Chiyánichih

Chi  
Holloh

## THEMED WORDS

1. ahi ṭ shŏshi - lady bug
2. shanoktakoshi - groundhog
3. achokmahnih : to like, to adore
4. awah oshta : fourteen
5. chokash : heart
6. homakbi : pink
7. homma : red
8. kiyati : candy
9. ná halbina : gift
10. ná pakali : flower
11. nita : bear
12. okchakálbi : purple
13. okchakko : blue
14. okchamáli : green
15. pallaska chapoli : cake, pie
16. pisachokmah : to be pretty

Sashno

## EXAMPLE SENTENCES

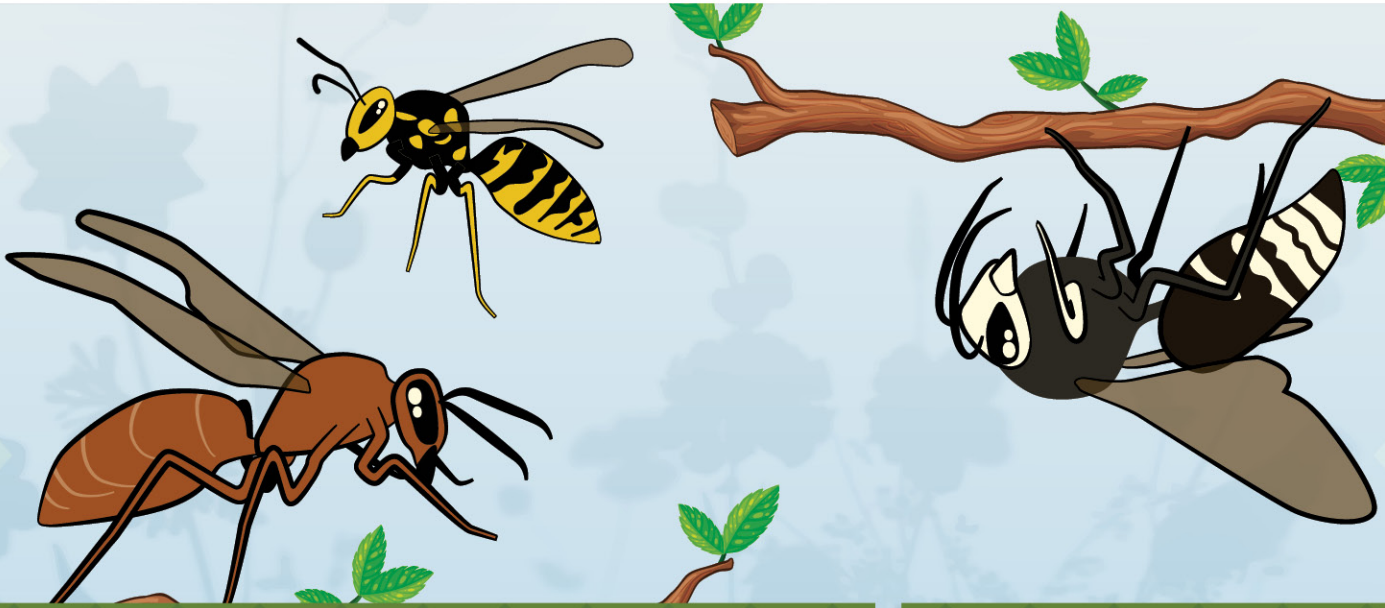
- Shanoktakoshi yat nánaho pisa toko? Did the groundhog see anything?
- Himak nittak ṓ kocha yat kapassah, hiko mishshakma lashpáchih. It's cold outside today but it will be hot the day after tomorrow.

Sa Chgkash  
Tamikachi

Ayokli  
Chiyah

# Mahli Hashi

WIND MONTH - MARCH



## EXAMPLE SENTENCES

1. Chashshik iláyokka katohmih ish hochífánah? *How many different kinds of wasps can you name?*
2. Chanashshik alhíha yat nátah apa? *What do wasps eat?*
3. Chashshik oshi alhíha yat cholhkan, hattak holhpa, hicha shakshapi apah. *The young wasps eat spiders, caterpillars, and beetles.*
4. Chanashshik assano alhíha yat ná pakalı okchi hicha ani apah. *The grown wasps eat flower nectar and berries.*
5. Chashshik at katína shqshí nalhlhah? *Why do wasps sting bugs?*
6. Chanashshik alhíhat nokshopakmą kanah nalhlánah. *When a wasp is afraid, it can sting someone.*
7. Mahli hashi fokálikmą chashshik alhíha ląwa kat chokka iláyokka ikbit hikít ilhkólih. *Around March, a lot of wasps start to make different kinds of homes.*
8. Chanashshik at katimmak maya? *Where do wasps live?*

## DIALECT COMPARISON

Annopa katimmakakọ ish makáchih? *Which words do you say?*

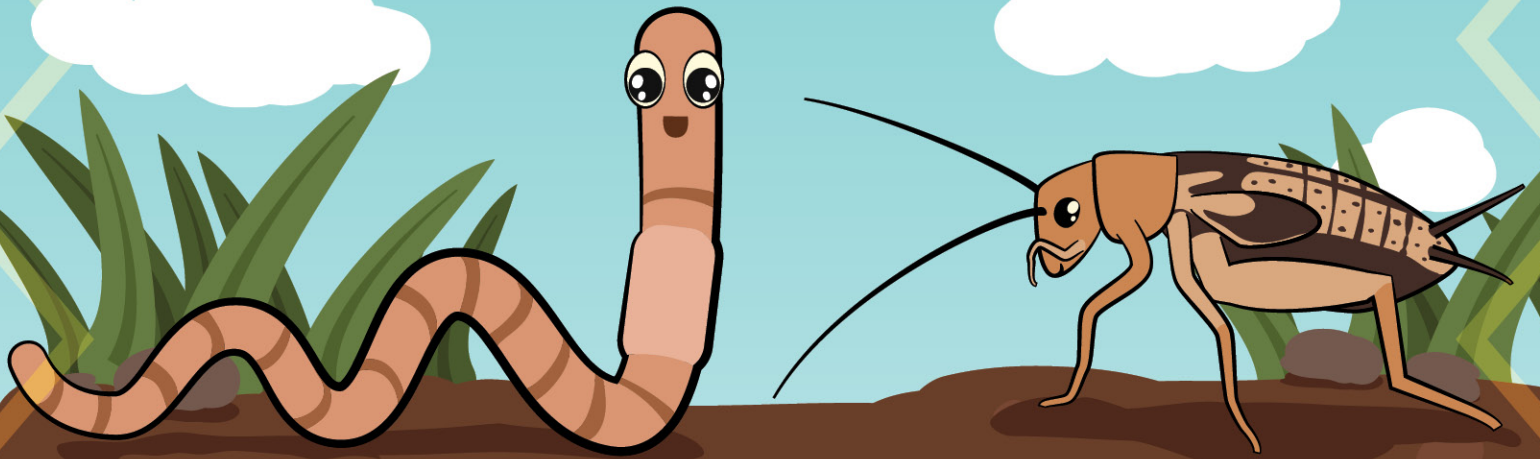
- chashshik cho chanashshik: *wasp*
- fohkol cho pohkol: *hornet*
- hąto cho chokkikbi cho chokka ikbi shqshi: *mud dauber*
- kowáfábi cho oká fábi: *paper wasp*
- yakni fowi cho yakni fowishki: *yellow jacket wasp*

## THEMED WORDS

1. ani: fruit, berry
2. apah: to eat
3. chokka: house
4. cholhkan: spider
5. hashi kanalli tikba pit shalalli hikít iya: Daylight Savings Time begins
6. hattak holhpa: caterpillar
7. holisso: paper
8. hopąsah: to chew
9. iti: tree, stick
10. kollih: to dig
11. lokchok: mud
12. mahli: wind
13. Mahli hashi: Wind month, March
14. nalhlhah: to sting, to shoot, to hit, to give a shot
15. ná pakalı okchi: flower nectar
16. shakshapi: beetle
17. toffapi: spring
18. toshólih: to break apart in small pieces
19. yakni anóka: in-ground
20. shinikachih: to buzz (like bees or locusts)

# Tík ḷ Hashi

FEMALE MONTH - APRIL



## THEMED WORDS

1. lakcho, lapcho - earthworm
2. shalotaki - cricket
3. nani ḷ takáchih, nani hoyoh - to fish
4. nani ḷ hiyohlichih - to night fish
5. nashtalbi, ná isht albi - fishing hook
6. isht ḷ takáchi - bait
7. isht ḷ talakchi - fishing line
8. naki - fishing weight
9. oski - river cane fishing pole, river cane
10. bók, bókoshi - creek
11. hayyip, okhata osi - pond
12. fohah - to rest, to take a break
13. nán offo, ná hollókchi, ná wáya - plant
14. iti - tree
15. iti toshbi - rotted log
16. ná pakali - flower
17. habishkoh - to sneeze
18. asónak - bucket
19. akaka salakha - chicken liver
20. nani oshi, haksotála - minnow
21. isht okbaláli, isht okpaláli - bobber, floater
22. nani isht okwihli - fishing net

## EXAMPLE SENTENCES

1. Lapcho yat lokfi hicha ná wáya achokmalih. *Earthworms are good for the soil.*
2. Iti notáka mā nani áhoyo kat am achokmah, sa noktaliḷchi hátoko. *I like to go fishing under that tree because it relaxes me.*
3. Onnahilikma, bók mā nani ḷ takáchi kil ittiyáchi. *Let's go fishing at the creek in the morning.*
4. Nani isht ḷ takáchi hicha oski chimiyaksinnah. *Don't forget the fishing bait and pole.*
5. Nánit lapcho isht takáchi lapáchilahí kiyoh halasbi hátoko. *I can not get the earthworm on my hook because it is slippery.*
6. Hayyip bilika mā iti toshbi notáka mā lapcho ahóchilih. *I found earthworms under the rotted log near the pond.*
7. Nani hoklit il ilhkólánah, shalotaki oklí hoklikmat. *We can go fishing if we catch some crickets.*
8. Yakjhih! Nani yat shilotaki apat tahliah. *Yakjhih! The fish ate the cricket.*
9. Iti hicha ná pakali yat sa habishkochih. *The trees and flowers make me sneeze.*
10. Tík ḷ hashi oba yat Bihi hashi ḷ ná pakali isht alah. *April showers bring May flowers.*

## QBA ÁYIMMAK ANO - ABOUT THE RAIN

Annopa katimmakako ish makáchih? *Which words do you say?*

- okshimmichih - to mist
- okshómihchih, shómihchih, okshikáchih, okshikashlih - to sprinkle
- oktobollichih, oktobollih - to drizzle
- oktobollichit hikít iyah - large rain drops preceding a storm
- qbah - to rain
- qba chito - rainstorm
- qba palammi - severe thunderstorm

# Bihhi Hashi

MULBERRY MONTH - MAY



## THEMED WORDS

1. **apah:** *to eat*
2. **ataklamah:** *to be bothersome*
3. **ayokpachih:** *to celebrate, acknowledge*
4. **chokka:** *house, home*
5. **faláyah:** *to be long*
6. **haksobis áli:** *mosquito hawk*
7. **Hapishki I Nittak:** *Mother's Day*
8. **íla:** *different*
9. **ishki:** *mother*
10. **ishki achaffa:** *aunt (mother's sister)*
11. **ishki toba:** *step-mom, adopted mom*
12. **ittibíka:** *same kind*
13. **ittiholbah:** *to be alike, similar*
14. **ittimilayyoka:** *different kind*
15. **iyyi api:** *leg*
16. **nittak ayyoka:** *each day*
17. **ohóyo:** *woman*
18. **palah:** *light*
19. **shapótak, sapótak:** *mosquito*
20. **síti im alikohi:** *dragonfly*

## EXAMPLE PHRASES

1. **Shóshi alhíha kaniyómih kat shóshi ittibíka apah.**  
*Some of these Insects eat similar insects.*
2. **Síti im alikchi yat shóshi ittimilayyoka apah.**  
*Dragonflies eat different kinds of insects.*
3. **Síti im alikchi alhíha yat nittak achaffa ká shapótak pökkóli tohchína apánah.**  
*Dragonflies can eat thirty mosquitos in a day.*
4. **Shapótak talhípa sipokni tohchína ittimilayyoka mayah.**  
*There are three thousand different kinds of mosquitoes.*
5. **Síti im alikchi hicha haksobis áli yat ittiholba chohmih.**  
*Dragonflies and mosquito hawks almost look alike.*
6. **Haksobis áli alhíha iyyi api yat faláyah.** *Mosquito hawks have long legs.*
7. **Haksobis áli alhíha yat chí chokka chokkowakmá ataklamah ihókíh.**  
*It is bothersome when mosquito hawks get inside your house.*
8. **Haksobis áli alhíha yat palah áyata illah bannah.**  
*Mosquito hawks only want to be near light.*
9. **Shóshi íla ká ish ikkána hó, shóshi ittibíka apa ká?**  
*Do you know of any other bugs that eat other bugs?*

## HAPISHKI I NITTAK: MOTHER'S DAY

- **Katitchish hapishki il ayokpachih?** *How do we celebrate our mothers?*
- **Hapishki I Nittak okmá ohóyo alhíha íla kiya ish ayokpachi hó?**  
*Do you acknowledge any other women on Mother's Day?*